



日常のレファレンスから 情報発信へ(3)

AsiaLinks -アジア関係リンク集- を例として

平成19年度京都大学図書館機構 第2回講演会
「国立国会図書館におけるレファレンスの方法論」
平成20年1月16日(水) 13:30~15:30
国立国会図書館関西館アジア情報課 田中福太郎



本日お話しすること

1. AsiaLinks-アジア関係リンク集-とは
2. リンク集掲載までの流れ
3. まとめ



2

アジアリンクス

1.1 AsiaLinks -アジア関係リンク集-とは (http://www.ndl.go.jp/jp/service/kansai/asia/link/asia_05link.html)

AsiaLinks
アジア関係リンク集



3

1.2. AsiaLinks -アジア関係リンク集-とは

アジアに関するインターネットサイトを
国・地域別、テーマ別に整理したリンク集

■収録対象地域

東アジア(日本を除く)、東南アジア、南アジア、
中東・北アフリカ、中央アジア

■リンク総数

約7,000サイト



4

1.3. AsiaLinks -アジア関係リンク集-とは

- 2002年10月より、アジア情報室ホームページ開設時に「リンク集」として公開。リンク数は約1,500。
- 2004年1月より多言語対応し、現地語表示が可能になる。



5

1.4. AsiaLinks -アジア関係リンク集-とは

■目的

- ・紙の資料ではカバーしきれない最新の情報をインターネットを通じて入手する
- ・多くのインターネット情報の中から信頼できるものへの道案内

■リンク先の選定

- ・調べ物に役立つ
- ・国・地域の事情が分かる
- ・日々の目録作成やレファレンスなどから



6

2. リンク集新規掲載までの流れ

1. サイトを見つける
 - ・日々のレファレンス
 - ・テーマ別調べ案内作成時
 - ・アジア情報室通報「レファレンスツール紹介」作成時
 - ・リンク切れチェック時
2. どこが作成しているかをチェック
3. 掲載



7

2.1. サイトを見つける 日々のレファレンス

- ・レファレンス回答の際に使用した資料または検索エンジン等でヒットしたサイト。

- 例1. 韓国の自動車部品統計
- 例2. 英文タイトルの医学系論文



8

■例1. 韓国の自動車部品統計

1. 『機械産業貿易統計年報』などで大まかな数値は分かるが、部品ごとには掲載されていない。
2. 資料に掲載されていた関連団体のサイトを見ると、部品ごとの詳細な統計が掲載されていた。
3. 数値の出典をみると、貿易協会とある。
4. すでにAsiaLinksに掲載されているが、機関または企業ダイレクトリーとしての紹介のみ。
5. 貿易統計が詳細に検索できる旨の記述を追加。



9

例: ビジネス・企業情報(韓国・北朝鮮)

新加坡
法律
政府刊行物
ビジネス・企業情報
中国・香港・台湾
韓国・北朝鮮
東南アジア
南アジア
中東・北アフリカ
中央アジア
統計
人物
民族・歴史・宗教
地名・地図
国旗・国歌
歴史
科学技術
自然科学

【韓国 / South Korea】

- ・ **KORCHAMBIZ** (朝・英)
大韓商工会議所が運営。企業情報のほか、商品情報、ニュースの検索が可能。英語版は **KorChamBiz**。詳細を閲覧するには会員登録(無料)が必要。
- ・ **KTD Internet Super Page** (朝・英)
韓国電話番号簿が運営。地域、業種別に検索が可能。英語版は **KTD Internet Super Page**。
- ・ **무역정보네트워크【貿易情報ネットワーク】/ KITA.net** (朝・英)
韓国貿易協会が運営。 **기업인【企業人】** では、企業の検索のほか、ビジネス情報や商品情報を掲載。 **무역정보【貿易情報】** > **무역정보【貿易情報】** では、貿易統計が閲覧できる。英語版は **Kita.org**。詳細を見るには会員登録が必要。
- ・ **전자공시시스템【電子公示システム】/ DART (Data Analysis, Retrieval and Transfer System)** (朝・英)
금융감독원【金融監督院】提供。공시서再검색【公示書類検索】では、上場法人等の公示書類(事業報告書・監査報告書等)の検索、閲覧が可能。기업현황【企業概況】では、企業の概要を企業名、業種等で検索、閲覧が可能。英語版は **DART**。
- ・ **증권선물거래소【証券先物取引所】/ Korea exchange** (朝・英)
시장정보【市場情報】では、有価証券市場やコスタック市場等の指数や概況が閲覧できる。상장/공시/리서치【上場/公示/リサーチ】> 공시검색【公示検索】で、各種公示書類の検索、閲覧が可能。조회서비스【統計サービス】では、株式統計等の閲覧が可能。英語版は **Korea exchange**。



10

■例2. 英文タイトルの医学系論文

1. googleで論題名、誌名、著者名等で検索し、韓国語誌名を割り出す。
2. 国立中央図書館OPACで確認し、回答。
3. そのとき、医学系論文を収録するデータベースがヒットしたことを知る。
4. 医学関係団体が作成しており、信頼できると判断し、新規掲載することに。



11

例: 自然科学(韓国・北朝鮮)

統計
人物
民族・歴史・宗教
地名・地図
国旗・国歌
歴史
科学技術
自然科学
中国・香港・台湾
韓国・北朝鮮
東南アジア
南アジア
中東・北アフリカ
中央アジア
芸術・文学
言語・辞書
写真
観光

【韓国 / South Korea】

- ・ **KoreaMed (KAMJE-대한의학회술지편집인협의회)** (英)
대한의학회술지편집인협의회【大韓医学術誌編集人協議会】が運営した学術誌126種に掲載された論文の英文抄録データベース。
 - ・ **Korean Medical Citation Index** (英)
한국의학회술지 인용색인정보【韓国医学術誌引用索引情報】のオンライン版。
 - ・ **KMbase (한국의학논문데이터베이스【韓国医学論文データベース】/ Korean Medical database)** (朝)
의학연구정보센터【医学研究情報センター】が運営。韓国で発行された保健医療分野(医学、歯学、薬学、看護学、韓医学)の雑誌論文が検索可能。
- 薬学 / Pharmaceutical sciences
- 【韓国 / South Korea】
- ・ **BITDruminfo(비트럼퓨터【ビットコンピュータ】)** (朝)
薬について、製品名、成分名、功能、製造(販売)者、保険コード等から検索できる。詳細を見るには会員登録が必要。



12

2.1. サイトを見つける テーマ別調べ案内作成時

- 調べる際に役立つ紙資料のほか、有用なサイト、類縁機関等も紹介している

■例「アジアの規格情報」



13

【中国】

中国語では規格を「標準」といいます。中国の国家标准(GB:Guo jia Biao zhun)は国家標準化管理委員会が管理しています。

- 国家標準化管理委員会[last access: 2005.04.13]
(<http://www.sac.gov.cn/>)
- 「標準目録」でGB規格を検索できるほか、規格に関する法規、公告、動態などが掲載されています。

GB規格に関する目録には以下のものがあります。

- 『中华人民共和国国家标准目录及信息总汇：2002』(中国标准出版社 2002年 当館請求記号M361-C5 関西館アジア情報室開架)
- 2001年までのGB規格の目録で、現行規格のほか、移行、廃止された規格も掲載されています。



14

2.1. サイトを見つける アジア情報室通報「レファレンスツール紹介」作成時

- テーマに沿って有用な参考資料、サイトを紹介している。
- 『アジア情報室通報』は、アジア関係資料の紹介のほか、アジア地域の出版・図書館事情などを掲載する季刊誌。

■例 言語・辞書：大韓民国(韓国)・朝鮮民主主義人民共和国(北朝鮮)



15

例：アジア情報室通報レファレンスツール紹介

- レファレンス
- アジア情報研修
- 刊行物



1. 国語辞典-韓国

韓国からは数多く国語辞典が発行されていますが、主なものを以下で紹介します。

- 『큰 사전』(大辞典)(음유문화사, 1957-1958) <O32.91-cH23K>(東京本館所蔵)
- ハングル学会編。日本植民地期から編集作業を始め、「朝鮮語学会事件」や朝鮮戦争などの困難を経て、全6巻で刊行されたものです。
- 『우리말 큰 사전』(朝鮮語大辞典)(어문각, 1991-1992) <KJ42-K23>
- 上記辞典に改訂作業を加え、現代語3巻、古語1巻で刊行されました。
<http://nlweb.kajist.ac.kr/Urimal/>でも検索可能です。
- 『연세한국어사전』(延世韓国語辞典)(두산동아, 1998) <KJ42-K45>
- 出現頻度の高い語を見出し語にあげています。
<http://dic.yonsei.ac.kr/>でも検索可能です。



16

AsiaLinks アジア関係リンク集

AsiaLinks-アジア関係リンク集 > 言語・辞書 > 韓国・北朝鮮

■ 言語・辞書：大韓民国(韓国)・朝鮮民主主義人民共和国(北朝鮮)

更新日: 2007.05.25

テーマ別に調べる

辞書検索、言語関係のサイトを掲載。

韓国 / South Korea

- 연세한국어사전【延世韓国語辞典】/ Yonsei Korean Dictionary. (朝) 延世大学校言語情報開発研究院編「延世韓国語辞典」のWeb版。
- 표준국어대사전【標準韓国語大辞典】(朝) 国立国語院が運営。古語も検索可能。
- 우리말 큰사전【朝鮮語大辞典】(朝) ハングル学会編「우리말 큰사전【朝鮮語大辞典】」のWeb版。

日本 / Japan

17

2.1. サイトを見つける リンク切れチェック時

- 国・地域別リンク集のリンク切れの確認の際にサイトの内容もチェックする。
- 新たなデータベースなどが公開されている場合は、「テーマ別」リンク集に掲載。



18

2. リンク集新規掲載までの流れ

2. どこが作成しているかをチェック

- 公的機関、大学、研究機関、学会、業界団体、シンクタンク等
- 上記サイトで情報が得られにくい地域であれば、個人サイト、一企業のサイトであっても掲載。その際なるべく解説を付すようにしている。

■例:法律：大韓民国(韓国)・朝鮮民主主義人民共和国(北朝鮮)



19

出版情報
雑誌記者・論文
学位論文
新聞記事
法律
中国・香港・台湾
韓国・北朝鮮
東南アジア
南アジア
中東・北アフリカ
中央アジア
政府刊行物
ビジネス・企業情報
統計
人物
民族・歴史・宗教

韓国 / South Korea

- [대한민국 국회【大韓民国国会】 / The National Assembly of the Republic of Korea](#) (朝・英)
회의록시스템【会議録システム】で会議録の検索ができるほか, 법률정보시스템【法律知恵情報システム】では現行法令の検索が可能, ほかにも予決算情報, 議案情報等を提供, 英語版では一部法律の英訳を提供.
- [종합법령정보센터【綜合法令情報センター】 / The Comprehensive Legal Information Service System](#) (朝)
法制廳提供, 近代法令(總督府令, 軍政法令), 現代法令の検索, 閲覧等.
- [헌법재판소【憲法裁判所】 / Constitutional Court of the Republic of Korea](#) (朝)
판례집【判例集】から, 最終決定された事件が検索可能.
- [韓国WEB六法 / Kankoku Web Rottuouji](#) (日)
法令を和訳している個人サイト.



20

2. リンク集新規掲載までの流れ

3. 掲載

- ページの維持・管理はアジア情報課員が行っている。
- ホームページ班は、中国・コリア・諸地域担当各1名と管理者で構成。



21

3. まとめ

- 日々のレファレンスで有効に利用できたサイトを逐次反映
- 様々な媒体で有用なサイトを紹介し、日々のレファレンスに活用
- メンテナンスが追いつかないことも



22

ご質問・ご意見等ありましたら
お願いいたします